

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής

2007/0248(COD)

6.6.2008

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής

προς την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 2002/22/EK για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, της οδηγίας 2002/58/EK σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Sophia in 't Veld

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Το αποκαλούμενο πακέτο "τηλεπικοινωνίες" είναι μια απολύτως αναγκαία επικαιροποίηση της υφιστάμενης κυρίως νομοθεσίας. Ειδικότερα όσον αφορά τον τμήμα του πακέτου που αφορά την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, βρισκόμαστε αντιμέτωποι με μια σειρά διλήμματα.

Το πεδίο εφαρμογής των προτάσεων δεν είναι επαρκώς προσδιορισμένο. Η Επιτροπή προτείνει αφενός ευρύ πεδίο εφαρμογής, που να καλύπτει τις ηλεκτρονικές τηλεπικοινωνίες γενικότερα, όμως άλλα τμήματα της πρότασης φαίνεται να αφορούν την βασική, παραδοσιακή τηλεφωνία. Τούτο δεν έχει ιδιαίτερο νόημα, δεδομένου ότι υπάρχει ευρύ φάσμα τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και προϊόντων που υποκαθιστούν το ένα το άλλο ή αλληλοσυμπληρώνονται και τα οποία συνδέονται μεταξύ τους και συμπτύσσονται όλο και περισσότερο. Εκτός από τις τηλεφωνικές κλήσεις, υπάρχουν και άλλες φωνητικές επικοινωνίες, όπως οι φωνητικές υπηρεσίες μέσω πρωτοκόλλου Ίντερνετ (VOIP) και οι κινητές επικοινωνίες τύπου VOIP, οι οποίες χρησιμοποιούνται αμότερες όλο και συχνότερα από την ίδια συσκευή. Τα κινητά τηλέφωνα χρησιμεύουν επίσης ως συσκευές πληρωμής ή συστήματα πλοήγησης, μέσω της επικοινωνίας με τα δίκτυα πληροφόρησης της περιοχής. Τα εργαλεία πληροφορικής γραφείου είναι πιθανό να έχουν στο μέλλον τη βάση τους στο διαδίκτυο, ενώ η ραδιοσυχνική αναγνώριση (RFID) στο ψυγείο μας θα επικοινωνεί με το σούπερ μάρκετ και τα κινητά τηλέφωνα μας θα έχουν ικανότητα λήψης ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών ή ειδησεογραφικών δελτίων.

Επιπλέον, τα δεδομένα δεν είναι πια αποθηκευμένα ή προσιτά σε μία μόνο γεωγραφική περιοχή. Οι πάροχοι έχουν τις έδρες τους σε ολόκληρο τον κόσμο, τα συστήματα που έχουν ως βάση το διαδίκτυο είναι προσιτά σχεδόν από παντού και οι διάυλοι των επικοινωνιών διέρχονται διαφορετικές ηπείρους. Είναι σαφές ότι οι ρυθμίσεις που ισχύουν σε μια συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή δεν είναι πλέον επαρκείς και ότι αποτελούν εμπόδιο για τις επιχειρήσεις, η λειτουργία των οποίων υπάγεται σε διαφορετικά νομικά καθεστάτα. Η ανάγκη για παγκόσμιες ρυθμίσεις καθίσταται ολοένα και πιο επείγουσα. Τα προσωπικά δεδομένα δεν είναι πλέον παραπροϊόν της οικονομικής δραστηριότητας, αλλά ο κεντρικός πυρήνας της. Τα δεδομένα αποτελούν σημαντική επιχειρηματική δραστηριότητα. Κατά συνέπεια, κρίνεται σκόπιμο το θέμα αυτό να εξετασθεί στο πλαίσιο του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου.

Τρίτον, υπάρχει μια ραγδαία αυξανόμενη τάση να ζητούν οι κυβερνήσεις πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα που τηρούν οι πάροχοι υπηρεσιών ή άλλοι (μη κυβερνητικοί) φορείς. Ωστόσο, τα καθεστάτα προστασίας των δεδομένων που εφαρμόζονται σε κάθε επιμέρους δέσμη δεδομένων ποικίλουν, ανάλογα με το ποιο μέρος συλλέγει ή χρησιμοποιεί τα δεδομένα και για ποιο σκοπό. Από την σκοπιά του χρήστη, αυτός ο διαχωρισμός μεταξύ πρώτου και τρίτου πυλώνα και μεταξύ των διαφόρων ΓΔ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι ακατανόητος, ενώ τούτο δημιουργεί για τις επιχειρήσεις νομική αβεβαιότητα και ενδέχεται να υπονομεύσει την εμπιστοσύνη των χρηστών τους. Κατά συνέπεια, είναι δύσκολο να εξηγηθεί για ποιο λόγο ένας πάροχος τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών να υπόκειται σε ρυθμίσεις σχετικά με την κοινοποίηση των παραβιάσεων, ενώ οι ρυθμίσεις αυτές να μην ισχύουν σε περίπτωση χρήσης εκ μέρους μιας κυβέρνησης των ίδιων ακριβώς δεδομένων που κατέχει ο ίδιος πάροχος (όπως συμβαίνει για παράδειγμα με τα τηλεπικοινωνιακά δεδομένα σύμφωνα με την οδηγία για τη

διατήρηση δεδομένων). Με δεδομένο τον ολοένα και πιο αλληλένδετο χαρακτήρα όλων των ειδών δικτύων και υπηρεσιών, είναι εξίσου δύσκολο να εξηγηθεί γιατί άλλοι τομείς εκτός των τηλεπικοινωνιών να μην υπάγονται στις ίδιες ρυθμίσεις σχετικά με την κοινοποίηση των παραβιάσεων, όπως για παράδειγμα οι τράπεζες ή οι εταιρείες πιστωτικών καρτών.

Υπό το φως των προαναφερθέντων, η αποσπασματική προσέγγιση της Επιτροπής φαντάζει υπερβολικά περιορισμένη και κατά συνέπεια αναποτελεσματική. Η υποχρεωτική αναθεώρηση της οδηγίας θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για μία πλήρη λεπτομερή επανεξέταση του καθεστώτος προστασίας των δεδομένων, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι μετά από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας οι διαφορές μεταξύ πρώτου και τρίτου πυλώνα θα εξαλειφθεί και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα έχει πλήρη νομοθετική εξουσία.

Η προτεινόμενη υποχρέωση κοινοποίησης των παραβιάσεων είναι ιδιαίτερα ευπρόσδεκτη, ωστόσο δεν είναι ευκατὰ η ύπαρξη συνονθυλεύματος 27 διαφορετικών εκδοχών του καθεστώτος, δεδομένου ότι με αυτόν τον τρόπο δημιουργείται νομική αβεβαιότητα για τις επιχειρήσεις και δεν υπάρχει διαφάνεια για τους χρήστες. Επιπλέον, θα ήταν συνετό να χρησιμοποιηθεί ως βάση η εμπειρία με ανάλογα καθεστώτα σε άλλες χώρες, και ιδίως στις Ηνωμένες Πολιτείες, δεδομένου ότι βρίσκονται σε παρόμοια κατάσταση (οι ρυθμίσεις σχετικά με την κοινοποίηση των παραβιάσεων εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των πολιτειών και όχι στην ομοσπονδιακή αρμοδιότητα). Η διαδικασία κοινοποίησης πρέπει να είναι διαμορφωμένη με τρόπο, ώστε οι χρήστες να ενημερώνονται πλήρως και εγκαίρως σε περίπτωση δυνητικά επιβλαβούς παραβίασης, χωρίς όμως να αποστέλλονται εσφαλμένες προειδοποιήσεις τόσο συχνά, ώστε να καταντούν μη πιστευτές.

Η Επιτροπή πρέπει να έχει τις αναγκαίες εξουσίες για να ασκήσει τις αναγκαίες τεχνικές εκτελεστικές αρμοδιότητες. Με δεδομένες τις ραγδαίες τεχνολογικές εξελίξεις, οι διαδικασίες θα πρέπει να είναι απλές και ταχείες. Ωστόσο, ορισμένες πτυχές δεν είναι αμιγώς τεχνικές και θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται σε δημοκρατικό έλεγχο. Πρέπει να οριστεί ποιες πτυχές μπορούν να τροποποιηθούν από την Επιτροπή και για ποιες απαιτείται συμμετοχή του Κοινοβουλίου.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής καλεί την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Κατά τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με τον μορφότυπο και τις

Τροποποίηση

(32) Κατά τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με τον μορφότυπο και τις

διαδικασίες που εφαρμόζονται κατά την κοινοποίηση παραβιάσεων της ασφάλειας, πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στις συνθήκες της παραβίασης, μεταξύ άλλων κατά πόσον τα προσωπικά δεδομένα ήταν προστατευμένα ή όχι με κρυπτογράφηση ή άλλα μέσα, περιορίζοντας αποτελεσματικά την πιθανότητα υποκλοπής ταυτότητας ή άλλων μορφών κατάχρησης.

Επιπροσθέτως, κατά τη θέσπιση των εν λόγω κανόνων και διαδικασιών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα των αρχών επιβολής του νόμου, **σε περιπτώσεις όπου η πρόωρη αποκάλυψη μπορεί να παρεμποδίσει άνευ λόγου** τη διερεύνηση των συνθηκών της παραβίασης.

διαδικασίες που εφαρμόζονται κατά την κοινοποίηση παραβιάσεων της ασφάλειας, πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στις συνθήκες της παραβίασης, μεταξύ άλλων κατά πόσον τα προσωπικά δεδομένα ήταν προστατευμένα ή όχι με κρυπτογράφηση ή άλλα μέσα, περιορίζοντας αποτελεσματικά την πιθανότητα υποκλοπής ταυτότητας ή άλλων μορφών κατάχρησης. **Οι κανόνες και οι διαδικασίες δεν πρέπει να παρεμποδίζουν** τη διερεύνηση **εκ μέρους** των αρχών επιβολής του νόμου των συνθηκών της παραβίασης.

Αιτιολόγηση

Ο τερματικός εξοπλισμός είναι το πιο αδύναμο σημείο σύνδεσης σε ένα δίκτυο και ως εκ τούτου πρέπει να προστατεύεται επαρκώς. Οι τελικοί χρήστες πρέπει να κατανοούν τους κινδύνους που διατρέχουν όταν περιπλανώνται στο διαδίκτυο, όταν μεταφορτώνουν και χρησιμοποιούν λογισμικά ή μέσα αποθήκευσης δεδομένων. Οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να έχουν επίγνωση των κινδύνων που υπάρχουν και να ενεργούν ανάλογα για να προστατεύουν τον τερματικό εξοπλισμό τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προωθήσουν την ευαισθητοποίηση σε αυτόν τον τομέα.

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Το λογισμικό το οποίο παρακολουθεί κρυφά τις ενέργειες του χρήστη ή/και υπονομεύει τη λειτουργία του τερματικού εξοπλισμού του χρήστη προς όφελος τρίτων (το αποκαλούμενο «κατασκοπευτικό λογισμικό») αποτελεί σοβαρή απειλή κατά της ιδιωτικής ζωής των χρηστών. Χρειάζεται να διασφαλισθεί ένα υψηλό και ισότιμο επίπεδο προστασίας της ιδιωτικής σφαίρας των χρηστών, ανεξάρτητα από το εάν ανεπιθύμητα κατασκοπευτικά προγράμματα

Τροποποίηση

(34) Το λογισμικό το οποίο παρακολουθεί κρυφά τις ενέργειες του χρήστη ή/και υπονομεύει τη λειτουργία του τερματικού εξοπλισμού του χρήστη προς όφελος τρίτων (το αποκαλούμενο «κατασκοπευτικό λογισμικό») αποτελεί σοβαρή απειλή κατά της ιδιωτικής ζωής των χρηστών. Χρειάζεται να διασφαλισθεί ένα υψηλό και ισότιμο επίπεδο προστασίας της ιδιωτικής σφαίρας των χρηστών, ανεξάρτητα από το εάν ανεπιθύμητα κατασκοπευτικά προγράμματα

καταφορτώνονται εξ απροσεξίας μέσω δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή μεταφέρονται και εγκαθίστανται κρυμμένα σε λογισμικό που έχει διανεμηθεί με άλλα εξωτερικά μέσα αποθήκευσης δεδομένων, όπως σύμπυκνοι δίσκοι (CD), CD-ROM, κλειδιά USB.

καταφορτώνονται εξ απροσεξίας μέσω δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή μεταφέρονται και εγκαθίστανται κρυμμένα σε λογισμικό που έχει διανεμηθεί με άλλα εξωτερικά μέσα αποθήκευσης δεδομένων, όπως σύμπυκνοι δίσκοι (CD), CD-ROM, κλειδιά USB. **Τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνουν τους τελικούς χρήστες να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία του τεματιικού εξοπλισμού τους από ιούς και "κατασκοπευτικό λογισμικό".**

Αιτιολόγηση

Παρόμοια με την τροπολογία 10.

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 1

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η παρούσα οδηγία καθορίζει τα δικαιώματα των τελικών χρηστών καθώς και τις αντίστοιχες υποχρεώσεις των επιχειρήσεων που παρέχουν διαθέσιμα στο κοινό δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Όσον αφορά την εξασφάλιση της παροχής καθολικής υπηρεσίας σε ένα περιβάλλον ανοικτών και ανταγωνιστικών αγορών, η παρούσα οδηγία ορίζει τη στοιχειώδη δέσμη υπηρεσιών καθορισμένης ποιότητας στις οποίες έχουν πρόσβαση όλοι οι τελικοί χρήστες σε προσιτές τιμές, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών εθνικών συνθηκών, και χωρίς στρέβλωση του ανταγωνισμού. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει επίσης τις υποχρεώσεις παροχής ορισμένων υποχρεωτικών υπηρεσιών.'

Τροποποίηση

2. Η παρούσα οδηγία καθορίζει τα δικαιώματα των τελικών χρηστών καθώς και τις αντίστοιχες υποχρεώσεις των επιχειρήσεων που παρέχουν διαθέσιμα στο κοινό δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Όσον αφορά την εξασφάλιση της παροχής καθολικής υπηρεσίας σε ένα περιβάλλον ανοικτών και ανταγωνιστικών αγορών, η παρούσα οδηγία ορίζει τη στοιχειώδη δέσμη υπηρεσιών καθορισμένης ποιότητας στις οποίες έχουν πρόσβαση όλοι οι τελικοί χρήστες σε προσιτές τιμές, λαμβανομένων υπόψη **του σταδίου εξέλιξης της τεχνολογίας και** των ειδικών εθνικών συνθηκών, και χωρίς στρέβλωση του ανταγωνισμού. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει επίσης τις υποχρεώσεις παροχής ορισμένων υποχρεωτικών υπηρεσιών.'

Or. en

Αιτιολόγηση

Η οδηγία πρέπει να εξασφαλίσει ότι η καθολική υπηρεσία θα είναι εγγυημένη και ότι οι πάροχοι υπηρεσιών εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά αυτόν τον στόχο.

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 3

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε εύλογο αίτημα για σύνδεση σε σταθερές θέσεις με το δημόσιο δίκτυο επικοινωνιών ικανοποιείται από μία τουλάχιστον επιχείρηση.

Τροποποίηση

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε εύλογο αίτημα για σύνδεση σε σταθερές θέσεις με το δημόσιο δίκτυο επικοινωνιών **ή για σύνδεση με δίκτυο κινητής τηλεφωνίας** ικανοποιείται από μία τουλάχιστον επιχείρηση.

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 3

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η παρεχόμενη σύνδεση επιτρέπει την υποστήριξη φωνητικών επικοινωνιών, τηλεομοιοτυπικών επικοινωνιών και επικοινωνιών δεδομένων, με ρυθμούς δεδομένων που είναι επαρκείς προκειμένου να επιτρέπουν τη λειτουργική πρόσβαση στο διαδίκτυο, λαμβάνοντας υπόψη τις επικρατούσες τεχνολογίες που χρησιμοποιεί η πλειονότητα των συνδρομητών και την τεχνολογική σκοπιμότητα.

Τροποποίηση

2. Η παρεχόμενη σύνδεση **πρέπει να** επιτρέπει την υποστήριξη φωνητικών επικοινωνιών, τηλεομοιοτυπικών επικοινωνιών και επικοινωνιών δεδομένων, με ρυθμούς δεδομένων που είναι επαρκείς προκειμένου να επιτρέπουν τη λειτουργική πρόσβαση στο διαδίκτυο, λαμβάνοντας υπόψη τις επικρατούσες τεχνολογίες που χρησιμοποιεί η πλειονότητα των συνδρομητών και την τεχνολογική σκοπιμότητα.

Αιτιολόγηση

Παρόμοια με την τροπολογία 3.

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 3

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 4 – παράγραφος 2α (νέα)

Text proposed by the Commission

Amendment

2α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε εύλογο αίτημα για την παροχή τηλεφωνικής υπηρεσίας μέσω της σύνδεσης με το δίκτυο που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η οποία επιτρέπει την υποστήριξη φωνητικών επικοινωνιών και επικοινωνιών δεδομένων, με ρυθμούς δεδομένων που είναι επαρκείς προκειμένου να επιτρέπουν τη λειτουργική πρόσβαση στο διαδίκτυο, λαμβάνοντας υπόψη τις επικρατούσες τεχνολογίες που χρησιμοποιεί η πλειονότητα των συνδρομητών και την τεχνολογική σκοπιμότητα, ικανοποιείται από μία τουλάχιστον επιχείρηση.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 - σημείο 3

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε εύλογο αίτημα για παροχή **τηλεφωνικής** υπηρεσίας μέσω της σύνδεσης με το δίκτυο που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η οποία επιτρέπει τη δημιουργία και τη λήψη εθνικών και διεθνών **κλήσεων** και **κλήσεων σε** υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης μέσω του αριθμού «112», ικανοποιείται από μία τουλάχιστον επιχείρηση.’

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε εύλογο αίτημα για παροχή υπηρεσίας **τηλεπικοινωνίας και υπηρεσίας επικοινωνιών δεδομένων** μέσω της σύνδεσης με το δίκτυο που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η οποία επιτρέπει τη δημιουργία και τη λήψη εθνικών και διεθνών **επικοινωνιών, δεδομένων** και **επικοινωνιών με** υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης μέσω του αριθμού «112», ικανοποιείται από μία τουλάχιστον επιχείρηση.’

Αιτιολόγηση

The scope of the proposals, described in article 1 as "electronic communications networks and services to end-users" should be reflected in all articles. Technological progress in recent years has blurred the lines between traditional telephone services and other telecommunications, such as the rapidly expanding VOIP and mobile VOIP, the use of mobile telephones for payment services or navigation, broadcasting content via internet or mobile phones, web based office networks, communicating networks using f. ex RFID. The rapid rise of new services should be reflected in the Directive, so as to create legal certainty for businesses, and to avoid loopholes in consumer protection.

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4 α (νέο)

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 6 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Στο άρθρο 6, ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Κοινόχρηστα τηλέφωνα και άλλα σημεία πρόσβασης στις τηλεπικοινωνίες"

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4 β (νέο)

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4β) Το άρθρο 6 παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

"1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να επιβάλλουν υποχρεώσεις στις επιχειρήσεις με στόχο τη διασφάλιση της παροχής κοινόχρηστων τηλεφώνων ή άλλων σημείων πρόσβασης στις τηλεπικοινωνίες για την ικανοποίηση των εύλογων αναγκών των τελικών χρηστών όσον αφορά τη γεωγραφική

κάλυψη, τον αριθμό των τηλεφώνων ή άλλα σημεία πρόσβασης στις τηλεπικοινωνίες, την ευκολία πρόσβασης των χρηστών με αναπηρία στα τηλέφωνα αυτά, και την ποιότητα των υπηρεσιών.

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 7
Οδηγία 2002/22/EK
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Εκτός από τις διατάξεις για την υποχρέωση των καθορισμένων επιχειρήσεων να παρέχουν ειδικές τιμολογιακές επιλογές ή να συμμορφώνονται με ανώτατα όρια τιμών ή με γεωγραφικούς μέσους όρους ή άλλα παρόμοια συστήματα, τα κράτη μέλη μπορούν να εξασφαλίζουν ότι παρέχεται στήριξη στους καταναλωτές που έχουν χαρακτηριστεί ως έχοντες χαμηλό εισόδημα, αναπηρία ή ειδικές κοινωνικές ανάγκες.

Τροπολογία

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Το αρχικό κείμενο καλύπτει όλες τις περιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ανθρώπων με αναπηρία.

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 12
Οδηγία 2002/22/EK
Άρθρο 20 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την ελευθερία της επιλογής για τους καταναλωτές και παρέχουν επαρκές

επίπεδο προστασίας έναντι προϊόντων που περιορίζουν αδικαιολόγητα αυτήν την ελευθερία, όπως συμβάσεις υπερβολικά μακράς διάρκειας, υποχρεωτικός συνδυασμός προϊόντων και επιβολή τελών ή προστίμων για αλλαγή του παρόχου.

Αιτιολόγηση

Παρά το γεγονός ότι οι πάροχοι θα πρέπει να είναι σε θέση να προσφέρουν ευρύ φάσμα προϊόντων, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν την ελευθερία επιλογής των καταναλωτών.

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 12

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι διατίθενται στους τελικούς χρήστες και στους καταναλωτές διαφανείς, συγκρίσιμες, κατάλληλες και επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τις ισχύουσες τιμές και τιμολόγια, καθώς και τους τυποποιημένους όρους και προϋποθέσεις **σχετικά με την πρόσβαση στις υπηρεσίες που προσδιορίζονται στα άρθρα 4, 5, 6 και 7 και τη χρήση αυτών των υπηρεσιών**, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος II.

Τροποποίηση

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι διατίθενται στους τελικούς χρήστες και στους καταναλωτές διαφανείς, συγκρίσιμες, κατάλληλες και επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τις ισχύουσες τιμές και τιμολόγια, καθώς και τους τυποποιημένους όρους και προϋποθέσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος II. **Οι εν λόγω πληροφορίες δημοσιεύονται σε ευπρόσιτη μορφή.**

Αιτιολόγηση

Η διαφάνεια είναι ουσιώδης για όλες τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, επομένως οι πληροφορίες θα πρέπει να δημοσιεύονται σε ευπρόσιτη μορφή.

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 - σημείο 12

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 21 – παράγραφος 6

6. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι τελικοί χρήστες μπορούν να επωφελούνται από μια συνεκτική προσέγγιση της τιμολογιακής διαφάνειας καθώς και της παροχής πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 στην Κοινότητα, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Αγορά Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (εφεξής αποκαλούμενη “η Αρχή”), να λαμβάνει τα κατάλληλα τεχνικά εκτελεστικά μέτρα στον εν λόγω τομέα, όπως να προσδιορίζει τη μεθοδολογία ή τις διαδικασίες. Τα μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2. ***Για λόγους κατεπείγουσας ανάγκης η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία του επείγοντος που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 3.***

6. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι τελικοί χρήστες μπορούν να επωφελούνται από μια συνεκτική προσέγγιση της τιμολογιακής διαφάνειας καθώς και της παροχής πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 στην Κοινότητα, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Αγορά Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (εφεξής αποκαλούμενη “η Αρχή”), να λαμβάνει τα κατάλληλα τεχνικά εκτελεστικά μέτρα στον εν λόγω τομέα, όπως να προσδιορίζει τη μεθοδολογία ή τις διαδικασίες. Τα μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2.

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο (13) – στοιχείο (β)
Οδηγία 2002/22/EK
Άρθρο 22 – παράγραφος 3

3. Προκειμένου να αποτραπεί η υποβάθμιση της υπηρεσίας και η επιβράδυνση της κίνησης στα δίκτυα, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με την Αρχή, να θεσπίσει τεχνικά εκτελεστικά μέτρα σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας της υπηρεσίας που πρέπει να επιβάλλει η εθνική ρυθμιστική αρχή στις επιχειρήσεις παροχής δημοσίων δικτύων επικοινωνιών. Τα εν λόγω μέτρα που αποσκοπούν στην

3. Προκειμένου να αποτραπεί η υποβάθμιση της υπηρεσίας και η επιβράδυνση της κίνησης στα δίκτυα, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με την Αρχή, να θεσπίσει τεχνικά εκτελεστικά μέτρα σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας της υπηρεσίας που πρέπει να επιβάλλει η εθνική ρυθμιστική αρχή στις επιχειρήσεις παροχής δημοσίων δικτύων επικοινωνιών. Τα εν λόγω μέτρα που αποσκοπούν στην

τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2. **Για λόγους κατεπείγουσας ανάγκης η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία του επείγοντος που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 3.**

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 14
Οδηγία 2002/22/EK
Άρθρο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν **τη διαθεσιμότητα** των τηλεφωνικών υπηρεσιών που διατίθενται στο κοινό και παρέχονται μέσω των δημοσίων δικτύων επικοινωνιών σε περίπτωση καταστροφικής βλάβης του δικτύου ή σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις που παρέχουν διαθέσιμες στο κοινό τηλεφωνικές υπηρεσίες λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν την αδιάλειπτη πρόσβαση σε υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης.’

τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2.

Τροποποίηση

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν **ότι οι πάροχοι υπηρεσιών εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους για παροχή καθολικής υπηρεσίας, ιδίως μέσω της διαθεσιμότητας** των τηλεφωνικών υπηρεσιών που διατίθενται στο κοινό και παρέχονται μέσω των δημοσίων δικτύων επικοινωνιών σε περίπτωση καταστροφικής βλάβης του δικτύου ή σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις που παρέχουν διαθέσιμες στο κοινό τηλεφωνικές υπηρεσίες λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν την αδιάλειπτη πρόσβαση σε υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης.’

Αιτιολόγηση

Παρόμοια με την τροπολογία 3.

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 - σημείο 16

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 26 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα εν λόγω μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2. **Για λόγους κατεπείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία του επείγοντος που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 3.**

Τροπολογία

Τα εν λόγω μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2.

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 - σημείο 16

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 28 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι τελικοί χρήστες έχουν αποτελεσματική πρόσβαση σε αριθμούς και υπηρεσίες στην Κοινότητα, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με την Αρχή, να θεσπίσει τεχνικά εκτελεστικά μέτρα. Τα μέτρα αυτά που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2. **Για λόγους κατεπείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία του επείγοντος που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 3.**

Τροπολογία

Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι τελικοί χρήστες έχουν αποτελεσματική πρόσβαση σε αριθμούς και υπηρεσίες στην Κοινότητα, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με την Αρχή, να θεσπίσει τεχνικά εκτελεστικά μέτρα. Τα μέτρα αυτά που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2.

Τροπολογία 18
Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 18
Οδηγία 2002/22/EK
Άρθρο 30 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. **Με την επιφύλαξη τυχόν ελάχιστης συμβατικής περιόδου, οι** εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι οι όροι και οι διαδικασίες καταγγελίας της σύμβασης δεν λειτουργούν αποτρεπτικά για την αλλαγή φορέων παροχής υπηρεσιών.

Τροποποίηση

6. **Οι** εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι **η ελάχιστη διάρκεια των συμβάσεων και** οι όροι και οι διαδικασίες καταγγελίας της σύμβασης δεν λειτουργούν αποτρεπτικά για την αλλαγή φορέων παροχής υπηρεσιών.

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 18
Οδηγία 2002/22/EK
Άρθρο 30 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η ελάχιστη διάρκεια των συμβάσεων που συνάπτονται μεταξύ συνδρομητών και επιχειρήσεων που παρέχουν υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών δεν υπερβαίνει τους 12 μήνες.

Τροποποίηση

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 20 – στοιχείο β
Οδηγία 2002/22/EK
Άρθρο 33 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ετήσια έκθεση στην Επιτροπή **και στην Αρχή** σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν και την πρόοδο που έχει επιτευχθεί με σκοπό τη βελτίωση της διαλειτουργικότητας και

Τροποποίηση

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ετήσια έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν και την πρόοδο που έχει επιτευχθεί με σκοπό τη βελτίωση της διαλειτουργικότητας και της χρήσης και

της χρήσης και πρόσβασης σε υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών και στο σχετικό τερματικό εξοπλισμό από μειονεκτούντες τελικούς χρήστες.

πρόσβασης σε υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών και στο σχετικό τερματικό εξοπλισμό *από τους χρήστες γενικότερα και από μειονεκτούντες τελικούς χρήστες ειδικότερα. Πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη οι στόχοι πολιτικής και οι αρχές που διέπουν την θέσπιση ρυθμίσεων που ορίζονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2002/21/EK.*

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι οι χρήστες, συμπεριλαμβανομένων των μειονεκτούντων χρηστών, των ηλικιωμένων χρηστών και των χρηστών με ειδικές κοινωνικές ανάγκες θα αποκομίζουν το μέγιστο όφελος όσον αφορά την επιλογή, την τιμή και την ποιότητα.

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο (20) – στοιχείο (β)

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 33 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής της οδηγίας 1999/5/EK και ιδίως των απαιτήσεων για τα άτομα με ειδικές ανάγκες σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο στ), και προκειμένου να βελτιωθεί η προσβασιμότητα σε υπηρεσίες και εξοπλισμό ηλεκτρονικών επικοινωνιών για τους μειονεκτούντες τελικούς χρήστες, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβούλευσης με την Αρχή, να λαμβάνει κατάλληλα τεχνικά εκτελεστικά μέτρα για την αντιμετώπιση των θεμάτων που τέθηκαν στην έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, μετά από δημόσια διαβούλευση. Τα εν λόγω μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνονται την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής της οδηγίας 1999/5/EK και ιδίως των απαιτήσεων για τα άτομα με ειδικές ανάγκες σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο στ), και προκειμένου να βελτιωθεί η προσβασιμότητα σε υπηρεσίες και εξοπλισμό ηλεκτρονικών επικοινωνιών για τους μειονεκτούντες τελικούς χρήστες, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβούλευσης με την Αρχή, να λαμβάνει κατάλληλα τεχνικά εκτελεστικά μέτρα για την αντιμετώπιση των θεμάτων που τέθηκαν στην έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, μετά από δημόσια διαβούλευση. Τα εν λόγω μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνονται την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 37

παράγραφος 2. *Για λόγους κατεπείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιεί τη διαδικασία του επείγοντος που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 3.*

παράγραφος 2.

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 - σημείο 24

Οδηγία 2002/22/EK

Άρθρο 37 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1, 2, 4 και 6 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

διαγράφεται

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 – σημείο -1 (νέο)

Οδηγία 2002/58/EK

Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

"(1α) Τα συμπεράσματα στα οποία καταλήγει η Ομάδα Εργασίας για την Προστασία των Δεδομένων που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 29 της οδηγίας 95/46/EK, στην γνωμοδότησή της της 4ης Απριλίου 2008 σχετικά με τα ζητήματα προστασίας δεδομένων που αφορούν τις μηχανές αναζήτησης, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη."

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 2 – σημείο 1 α (νέο)
Οδηγία 2002/58/EK
Αιτιολογική σκέψη 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

"(1β) Τα συμπεράσματα της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων της 10ης Απριλίου 2008 που αφορά την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών θα πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την έγκριση/εφαρμογή της παρούσας οδηγίας."

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 2 – σημείο -1 β (νέο)
Οδηγία 2002/58/EK
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1β) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

"(6α) Οι ραγδαίες τεχνολογικές εξελίξεις οδηγούν σε ριζική αλλαγή του ρόλου των προϊόντων και υπηρεσιών πληροφόρησης και επικοινωνίας. Τα όρια μεταξύ των τομέων των τηλεπικοινωνιών, του διαδικτύου και των τομέων οπτικοακουστικής τεχνολογίας γίνονται ολοένα και πιο ασαφή. Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες σε αυτούς τους τομείς είναι όλο και συχνότερα συγχωνευμένα ή

διασυνδεδεμένα ή χαρακτηρίζονται από κοινές πηγές και συνδυασμούς δεδομένων μεταξύ υπηρεσιών και παρόχων. Ο αυστηρός διαχωρισμός σε διαφορετικούς τομείς, προϊόντα ή υπηρεσίες είναι, σε μεγάλο βαθμό, τεχνητός και απηρχαιωμένος. Η νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων που βασίζεται σε αυτούς τους διαχωρισμούς είναι ανολοκλήρωτη και ασαφής. Για τους λόγους αυτούς, η παρούσα οδηγία βασίζεται σε αρχές που ισχύουν για όλα τα προϊόντα και τις υπηρεσίες, ούτως ώστε να διασφαλιστεί ομοιόμορφο επίπεδο προστασίας δεδομένων για όλους."

Αιτιολόγηση

Each day new services appear on the scene, such as the rapidly expanding VOIP and mobile VOIP, the use of mobile telephones for payment services or navigation, broadcasting via internet or mobile phones, web based office networks, communicating networks using f. ex RFID, search engines and the use of personal data from telecommunications for behavioural targeting. Users are freely switching, combining and personalising products, services and providers. Data protection rules that apply strictly to the traditional forms of telecommunication such as (mobile) telephony, text messaging (sms), and e-mail will be redundant even before the Directive is adopted. The rapid rise of new services should be reflected in the Directive, so as to ensure full data protection for the consumer, and to avoid loopholes.

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 – σημείο -1 γ (νέα)

Οδηγία 2002/58/EK

Αιτιολογική σκέψη 6 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1γ) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

"(6β) Τα προσωπικά δεδομένα δεν είναι πλέον ένα παραπροϊόν των νέων αυτών προϊόντων και υπηρεσιών πληροφόρησης και επικοινωνίας αλλά έχουν εξελιχθεί σε κεντρική επιχειρηματική δραστηριότητα σε μία αυτόνομη αγορά. Τα νέα προϊόντα

και οι νέες υπηρεσίες βασίζονται σε δραστηριότητες προστιθέμενης αξίας, όπως κατηγοριοποίηση των χρηστών με βάση τα χαρακτηριστικά γνωρίσματά τους, εξειδίκευση με βάση την συμπεριφορά και διασύνδεση προσωπικών δεδομένων από διαφορετικές υπηρεσίες. Με δεδομένη την υψηλή εμπορική αξία των προσωπικών δεδομένων, η πρόσβαση σε αυτά και, κατ' επέκταση, οι κανόνες που αφορούν την προστασία τους είναι σημαντικοί παράγοντες για τον ανταγωνισμό."

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 2 – σημείο -1 δ (νέο)
Οδηγία 2002/58/EK
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1δ) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

"(11α) Η χρήση των προσωπικών δεδομένων στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών δεν περιορίζεται σε γεωγραφικές περιοχές. Πολλοί από τους παρόχους είναι εγκατεστημένοι εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Δεδομένου ότι υπάρχει σε τρίτες χώρες δυνατότητα πρόσβασης στα προσωπικά δεδομένα των πολιτών της ΕΕ που συλλέγονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ΕΕ θα πρέπει να θεσπίσει παγκόσμια πρότυπα στις κατάλληλες διεθνείς πλατφόρμες, ενώ η χρήση των προσωπικών δεδομένων και των προτύπων προστασίας των δεδομένων θα πρέπει να συμπεριληφθεί στην ημερήσια διάταξη του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου."

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στα δεδομένα από σχεδόν οποιοδήποτε μέρος του κόσμου, υπάρχει επείγουσα ανάγκη θέσπισης παγκόσμιων προτύπων. Με δεδομένη την ταχέως αυξανόμενη οικονομική σημασία των προσωπικών δεδομένων και των δραστηριοτήτων προστιθέμενης αξίας, το Διατλαντικό Οικονομικό Συμβούλιο θα πρέπει να ασχοληθεί με αυτό το ζήτημα.

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 - σημείο -1 ε (νέο)

Οδηγία 2002/58/EK

Αιτιολογική σκέψη 11 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1ε) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

"(11β) Προς το συμφέρον των χρηστών και της βιομηχανίας, η κοινοποίηση των παραβιάσεων θα πρέπει να εναρμονιστεί σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ούτως ώστε να αποφευχθεί η ύπαρξη συνονθυλεύματος διαφορετικών καθεστώτων που θα ισχύουν για τα ίδια δίκτυα. Η Επιτροπή θα πρέπει να βασιστεί στην εμπειρία με τα καθεστάτα κοινοποίησης των παραβιάσεων εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και κυρίως στις Ηνωμένες Πολιτείες. Η εφαρμογή των ρυθμίσεων για την κοινοποίηση των παραβιάσεων θα πρέπει επίσης να επεκταθεί, ούτως ώστε να συμπεριλάβει και άλλους τομείς, όπως τον τραπεζικό τομέα και την χρήση από κυβερνητικούς φορείς δεδομένων που έχουν συλλεχθεί από εταιρείες ή οργανισμούς."

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 – σημείο -1 στ (νέο)

Οδηγία 2002/58/EK

Άρθρο 1 – παράγραφος 3 α (νέα)

(-1στ) Στο άρθρο 1, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

"3α. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται στην επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων, ακόμα και στην περίπτωση στην οποία τα κεντρικά γραφεία των παρόχων ηλεκτρονικών υπηρεσιών βρίσκονται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι πάροχοι τρίτων χωρών πληροφορούν τους χρήστες τους σχετικά με τους όρους που πρέπει να πληρούν, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία."

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη
Άρθρο 2 – σημείο (3) – στοιχείο (β)
Οδηγία 2002/58/EK
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Σε περίπτωση παραβίασης της ασφάλειας που οδηγεί σε τυχαία ή **παράνομη καταστροφή, απώλεια, αλλοίωση**, μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψη ή πρόσβαση σε προσωπικά δεδομένα που έχουν διαβιβαστεί, αποθηκευτεί ή αποτελέσει με άλλο τρόπο αντικείμενο επεξεργασίας, **σε σχέση με την παροχή** διαθέσιμων στο κοινό υπηρεσιών επικοινωνιών στην Κοινότητα, ο πάροχος **διαθέσιμων στο κοινό** υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών κοινοποιεί, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, στον εμπλεκόμενο συνδρομητή και στην εθνική ρυθμιστική αρχή την εν λόγω παραβίαση. Στην κοινοποίηση προς τον συνδρομητή περιγράφεται τουλάχιστον η φύση της παραβίασης και συνιστώνται μέτρα για τη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεών της. Στην κοινοποίηση προς

Τροποποίηση

3. Σε περίπτωση **σοβαρής** παραβίασης της ασφάλειας που οδηγεί σε τυχαία, μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψη ή πρόσβαση σε προσωπικά δεδομένα **που δεν έχουν καταστεί ακατάληπτα μέσω τεχνολογικών μέσων**, που έχουν διαβιβαστεί, αποθηκευτεί ή αποτελέσει με άλλο τρόπο αντικείμενο επεξεργασίας **κατά τη διάρκεια της παροχής** διαθέσιμων στο κοινό υπηρεσιών **ηλεκτρονικών** επικοινωνιών στην Κοινότητα **και που είναι πιθανό να βλάψει σημαντικά τον συνδρομητή**, ο πάροχος **των δημόσιων ή ιδιωτικών** υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, **οι συνδρομητές του οποίου ενδέχεται να επηρεαστούν από την παραβίαση**, κοινοποιεί, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, στον εμπλεκόμενο συνδρομητή και στην εθνική ρυθμιστική αρχή **του κράτους μέλους στο οποίο έχει**

την εθνική ρυθμιστική αρχή περιγράφονται επίσης οι συνέπειες της παραβίασης και τα μέτρα που ελήφθησαν από τον πάροχο για την αντιμετώπισή της.

παρασχεθεί η υπηρεσία, την εν λόγω παραβίαση. Στην κοινοποίηση προς τον συνδρομητή περιγράφεται τουλάχιστον η φύση της παραβίασης και συνιστώνται μέτρα για τη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεών της. Στην κοινοποίηση προς την εθνική ρυθμιστική αρχή περιγράφονται επίσης οι συνέπειες της παραβίασης και τα μέτρα που ελήφθησαν από τον πάροχο για την αντιμετώπισή της.

Αιτιολόγηση

Network security is an issue of critical concern for telecom operators and society at large. Network operators consider that security and privacy matters are of the highest importance if we are to ensure robust levels of digital confidence. However, the notifications for security breaches resulting in users' personal data being lost or compromised should be limited to instances of serious breaches of security. Too broad an approach could over-amplify the issues network operators are constantly striving to resolve and serve to reinforce the risk of additional breaches since the widespread provision of information about security and integrity weaknesses would facilitate further fraudulent activity.

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 – σημείο (3) – στοιχείο (β)

Οδηγία 2002/58/EK

Άρθρο 4 - παράγραφος 4 - πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Προκειμένου να διασφαλιστεί **η συνοχή κατά την** εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, η Επιτροπή **μπορεί**, κατόπιν διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Αγορά Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (εφεξής αποκαλούμενη «η Αρχή») και **με** τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων **να θεσπίσει** τεχνικά εκτελεστικά μέτρα όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τις συνθήκες, τον μορφότυπο και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις απαιτήσεις πληροφόρησης και κοινοποίησης που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

Τροποποίηση

4. Προκειμένου να διασφαλιστεί **εναρμονισμένη και ανάλογη** εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, η Επιτροπή **θεσπίζει**, κατόπιν διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Αγορά Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (εφεξής αποκαλούμενη «η Αρχή»), **τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη** και τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, τεχνικά εκτελεστικά μέτρα όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τις συνθήκες, τον μορφότυπο και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις απαιτήσεις πληροφόρησης και κοινοποίησης που αναφέρονται στο παρόν

άρθρο.

Αιτιολόγηση

Παρόμοια με την τροπολογία 32.

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 – σημείο (3) – στοιχείο (β)

Οδηγία 2002/58/EK

Άρθρο 4 - παράγραφος 4 - δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα εν λόγω μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 14α παράγραφος 2. **Για λόγους κατεπείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στη διαδικασία επείγοντος στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14α παράγραφος 3.**

Τροπολογία

Τα εν λόγω μέτρα, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια της συμπλήρωσής της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14 α, παράγραφος 2.

Αιτιολόγηση

Προς όφελος τόσο των καταναλωτών όσο και της βιομηχανίας, οι ρυθμίσεις για την κοινοποίηση των παραβιάσεων θα πρέπει να εναρμονιστούν σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 - σημείο 6

Οδηγία 2002/58/EK

Άρθρο 14α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1, 2, 4 και 6 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 - σημείο 7

Οδηγία 2002/58/EK

Άρθρο 15α – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας συμπληρώνοντάς την θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 14α παράγραφος 2. **Για λόγους κατεπείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στη διαδικασία επείγοντος στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14α παράγραφος 3.**

Τροπολογία

Τα εν λόγω μέτρα, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας δια της συμπλήρωσής της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 14 α, παράγραφος 2.

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 2 – σημείο 7 α (νέο)

Οδηγία 2002/58/EK

Άρθρο 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο το αργότερο δύο έτη μετά από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και τις επιπτώσεις της στους οικονομικούς παράγοντες και τους καταναλωτές, ειδικά όσον αφορά τις διατάξεις σχετικά με τα ανεπίκλητα ηλεκτρονικά μηνύματα, τις κοινοποιήσεις των παραβιάσεων και την χρήση προσωπικών δεδομένων από τρίτα μέρη - ιδιωτικού ή δημόσιου χαρακτήρα - για σκοπούς που δεν καλύπτει η παρούσα οδηγία, λαμβάνοντας υπόψη το διεθνές

περιβάλλον. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει πληροφορίες από τα κράτη μέλη, οι οποίες παρέχονται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Εφόσον ενδείκνυται, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις τροποποίησης της παρούσας οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη την εν λόγω έκθεση, οποιεσδήποτε αλλαγές στον τομέα καθώς και την Συνθήκη της Λισαβόνας, και ειδικότερα τις νέες αρμοδιότητες σε θέματα προστασίας των δεδομένων, όπως ορίζεται στο άρθρο 16 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και οποιαδήποτε άλλη πρόταση θεωρεί αναγκαία για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας της παρούσας οδηγίας."

Αιτιολόγηση

Already at this stage it is clear that the proposals of the European Commission are too limited in scope. What is really needed is a complete overhaul of the data protection regime, that takes account of technological progress and the global nature of electronic data bases and telecommunications networks. This calls for global data protection standards. Data can be accessed from almost any location, at any given moment. The distinction between 1st pillar and 3rd pillar data has become irrelevant, as government bodies increasingly make use of data bases set up by non government organizations or companies. The anomaly of two or more different data protection regimes applying to a single set of data has to be resolved.

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας– τροποποιητική πράξη Οδηγία 2002/22/ΕΚ
Παράρτημα II σημείο 2.2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2.2 Τυποποιημένα τιμολόγια με ένδειξη του τι περιλαμβάνει κάθε τιμολογιακό στοιχείο (π.χ. τέλη πρόσβασης, όλα τα είδη των τελών χρήσης, τέλη συντήρησης), συμπεριλαμβανομένων των λεπτομερειών για τις ισχύουσες συνήθειες εκπτώσεις και τα ειδικά και στοχοθετημένα τιμολογιακά καθεστώτα.

Τροποποίηση

2.2 Τυποποιημένα τιμολόγια με ένδειξη **της πλήρους τιμής της υπηρεσίας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης και** του τι περιλαμβάνει κάθε τιμολογιακό στοιχείο (π.χ. τέλη πρόσβασης, όλα τα είδη των τελών χρήσης, τέλη συντήρησης), συμπεριλαμβανομένων των λεπτομερειών για τις ισχύουσες συνήθειες εκπτώσεις και τα ειδικά και στοχοθετημένα τιμολογιακά καθεστώτα.

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές θα είναι σε θέση να ελέγχουν τις δαπάνες τους και δεν θα παραπλανούνται σε περίπτωση αγοράς, πρέπει να αναφέρεται με σαφήνεια η πλήρης τιμή της υπηρεσίας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, προστασία της ιδιωτικής ζωής και προστασία των καταναλωτών		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	IMCO		
Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	ECON 10.12.2007		
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Sophia in 't Veld 18.2.2008		
Εξέταση στην επιτροπή	1.4.2008	6.5.2008	19.5.2008
Ημερομηνία έγκρισης	3.6.2008		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: -: 0:	32 0 13	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Dariusz Maciej Grabowski, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Dragoș Florin David, Mia De Vits, Harald Ettl, Ján Hudacký, Janusz Lewandowski, Gianni Pittella, Μαργαρίτης Σχοινιάς, Theodor Dumitru Stolojan		
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Tobias Pflüger		